

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇三至〇四年度
工程支出報表
總目 704 — 渠務

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2003-04 Head 704 — DRAINAGE

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 <i>Environment</i>			
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection</i>			
4031CD	治理深圳河計劃第 II 階段第 II 期——料壘至落馬洲段及落馬洲至河口段的改善工程 Regulation of Shenzhen River, stage II, phase II — improvement to river sections between Liu Pok and Lok Ma Chau and from Lok Ma Chau to estuary	526,000 336,022	- 29 28
4044CD	治理深圳河計劃第 II 階段第 I 期——遷建落馬洲與擔竿洲之間的邊境道路 Regulation of Shenzhen River, stage II, phase I — reprovisioning of border road between Lok Ma Chau and Tam Kon Chau	200,000 121,689	1,500 1,500 791
4061CD	廣東道新排水渠延展工程 Extension of the new drainage outfall from Canton Road	38,200 28,235	5,976 12,132 12,060
4064CD	鄉郊排水系統修復計劃 Rural Drainage Rehabilitation Scheme	- -	49,350 49,350 -
4067CD	鄉郊排水系統修復計劃——顧問費及勘測工作 Rural Drainage Rehabilitation Scheme — consultants' fees and investigations	18,640 16,664	900 900 116
4075CD	港島北部雨水排放整體計劃研究 Stormwater drainage master plan study on Northern Hong Kong Island	22,500 13,852	- 190 186
4080CD	西貢、東九龍及大嶼山南部雨水排放整體計劃研究 Stormwater drainage master plan study in Sai Kung, East Kowloon and Southern Lantau	36,600 16,377	829 829 768
4088CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 2 階段——顧問費及勘測工作 West Kowloon drainage improvement, stage 2 — consultants' fees and investigations	68,000 50,007	800 800 800
4089CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 1 階段工程 West Kowloon drainage improvement, stage 1 works	464,000 445,513	17,851 19,651 19,208

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 (續) <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection (Continued)</i>				
4090CD	治理深圳河計劃第 III 階段 Regulation of Shenzhen River, stage III	563,700 153,141	93,879 97,725	95,763
4091CD	鄉郊排水系統修復計劃第 1 階段第 1A 期——梧桐河修復工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme, stage 1, phase 1A — rehabilitation works at Ng Tung River	231,100 173,189	10,000 20,000	13,771
4092CD	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段 第 2B 期——錦田 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei and Tin Shui Wai drainage improvements, stage 1, phase 2B — Kam Tin	- -	7,000 7,000	-
4093CD	鄉郊排水系統修復計劃第 1 階段第 1B 期——雙魚河修復工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme, stage 1, phase 1B — rehabilitation works at Sheung Yue River	245,900 151,949	5,500 5,500	2,102
4096CD	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段—— 顧問費及工地勘測 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei and Tin Shui Wai drainage improvement, stage 1 — consultants' fees and site investigations	20,600 12,729	1,200 1,900	1,408
4099CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 2 階段第 1 期工程 West Kowloon drainage improvement, stage 2 phase 1 works	1,762,900 526,518	141,000 141,000	140,266
4101CD	鄉郊排水系統修復計劃第 2 階段第 1 期——南坑雨水排放系統改善 工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme, stage 2, phase 1 — Nam Hang drainage improvement	16,900 14,098	3,331 3,331	1,181
4106CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 2 階段第 2 期及第 3 階段第 1 期工程 West Kowloon drainage improvement, stage 2 phase 2 and stage 3 phase 1 works	1,767,200 702,350	279,000 322,000	317,968

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 (續) <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection (Continued)</i>				
4114CD	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段 第 1 期——元朗及天水圍 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei and Tin Shui Wai drainage improvements, stage 1, phase 1 — Yuen Long and Tin Shui Wai	210,700 65,003	40,800 40,800	30,112
4115CD	沙田及大埔雨水排放系統改善計劃——顧問費及勘測 Drainage improvement in Sha Tin and Tai Po — consultants' fees and investigations	24,000 6,426	3,000 3,000	2,902
4116CD	新界北部雨水排放系統改善計劃 A 部分——顧問費及勘測 Drainage improvement in Northern New Territories — package A — consultants' fees and investigations	23,400 6,414	4,300 4,300	2,899
4121CD	荃灣、葵涌及青衣雨水排放系統改善計劃——初步設計及勘測 Drainage improvement in Tsuen Wan, Kwai Chung and Tsing Yi — preliminary design and investigations	45,100 1,879	10,147 10,147	1,559
4122CD	港島北部雨水排放系統改善計劃——初步設計及勘測 Drainage improvement in Northern Hong Kong Island — preliminary design and investigations	64,600 4,125	11,960 11,960	2,989
4123CD	荔枝角雨水轉運計劃——初步設計及勘測 Lai Chi Kok Transfer Scheme — preliminary design and investigations	33,300 2,201	6,200 6,200	1,597
4124CD	西貢雨水排放系統改善計劃——顧問費、勘測及前期工程 Drainage improvement in Sai Kung — consultants' fees, investigations and advance works	30,500 17,361	9,320 12,300	11,189
4129CD	新界北部雨水排放系統改善計劃——B 部分——顧問費及勘測 Drainage improvement in Northern New Territories — package B — consultants' fees and investigations	15,100 2,241	4,400 4,400	1,744
4130CD	新界北部雨水排放系統改善計劃——C 部分——顧問費及勘測 Drainage improvement in Northern New Territories — package C — consultants' fees and investigations	15,400 516	4,550 4,550	516

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 (續) <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection (Continued)</i>				
4131CD	鄉郊排水系統修復計劃——平原河及模範鄉河排水系統修復工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme — drainage rehabilitation works at Ping Yuen River and Mo Fan Heung Stream	199,300 38,518	- 49,350	38,518
環境保護——廢物處理 <i>Environmental Protection — Refuse disposal</i>				
4061DR	新界東北部鄉村污水收集系統第 2 期 Northeast New Territories village sewerage, phase 2	107,000 30,344	27,460 29,460	28,543
4062DR	新界東北堆填區滲濾污水處理計劃第 1 期及鄉村污水收集系統—— 顧問費及勘測 Northeast New Territories Landfill leachate treatment phase 1 and village sewerage — consultants' fees and investigation	9,000 7,760	501 501	-
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment</i>				
4061DS	新界西北部發展計劃——污水幹渠、污水泵房及污水泵喉—— 第 3 階段 Northwest New Territories development — trunk sewers, sewage pumping stations and rising mains — stage 3	61,300 16,603	17,000 17,000	15,733
4084DS	新界西北部發展計劃——污水幹渠、污水泵房及污水泵喉—— 第 1 階段餘下工程 Northwest New Territories development — trunk sewers, sewage pumping stations and rising mains — stage 1 remainder	63,800 54,751	3,821 4,821	4,688
4089DS	新界西北部發展計劃——污水幹渠、污水泵房及污水泵喉—— 第 2 階段工程 Northwest New Territories development — trunk sewers, sewage pumping stations and rising mains — stage 2	167,000 151,700	800 800	552

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4093DS	清除吐露港水中營養物——污水排放計劃第 II 階段工程 Nutrient removal from Tolo Harbour — effluent export scheme, stage II	430,000 331,103	50 50 (16)
4094DS	清除吐露港水中營養物——污水排放計劃——顧問費及勘測工作 Nutrient removal from Tolo Harbour — effluent export scheme — consultants' fees and investigation	27,700 25,927	50 50 (42)
4100DS	港島南部污水收集系統改善工程和污水處理及排放設施 Hong Kong Island South sewerage improvements and sewage treatment and disposal facilities	835,500 820,192	2,260 2,260 1,500
4107DS	港島南部污水收集系統改善工程和污水處理及排放設施——顧問 費及勘測工作 Hong Kong Island South sewerage improvements and sewage treatment and disposal facilities — consultants' fees and investigations	30,700 26,509	201 201 -
4117DS	清除吐露港水中營養物——污水排放計劃第 I 階段工程 Nutrient removal from Tolo Harbour — effluent export scheme, stage I	453,200 422,201	2,000 2,000 (1,201)
4135DS	東九龍污水收集系統改善工程及污染控制第 I 階段第 I 期工程 East Kowloon sewerage improvements and pollution control, stage I, phase I	484,300 403,664	200 8,700 976
4137DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 I 階段 第 I 期工程——顧問費及設計 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage I, phase I — consultants' fees and design	11,900 11,675	50 50 34
4142DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：九龍系統——顧問費及勘測工作 Strategic Sewage Disposal Scheme, stage I: Kowloon system — consultants' fees and investigations	130,000 91,532	968 968 417
4161DS	石湖墟污水處理廠——改善工程 Shek Wu Hui sewage treatment works — upgrading	504,200 370,589	2,506 18,554 12,938

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4163DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 I 階段 第 IA 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage I, phase IA	90,000 57,019	1,100 1,100
			924
4173DS	九龍北部及南部污水收集系統第 I 階段——顧問費及勘測工作 North and South Kowloon sewerage, stage I — consultants' fees and investigation	12,500 9,598	- 120
			117
4176DS	中西區及灣仔西部污水收集系統——顧問費及勘測工作 Central, Western and Wan Chai West sewerage — consultants' fees and investigations	40,100 28,049	1,350 1,350
			1,045
4177DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 I 階段第 IB 期 工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage I, phase IB	74,000 72,179	236 236
			120
4179DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 I 階段 第 II 期——顧問費及勘測工作 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage I, phase II — consultants' fees and investigations	11,600 10,482	305 305
			-
4195DS	灣仔東部及北角污水收集系統——顧問費及勘測工作 Wan Chai East and North Point sewerage — consultants' fees and investigations	30,600 23,957	928 928
			263
4196DS	屯門污水收集系統第 I 階段第 I 期工程 Tuen Mun sewerage, stage I, phase I	62,400 46,177	99 99
			73
4199DS	九龍北部及南部污水收集系統第 I 階段第 II 期工程 North and South Kowloon sewerage stage I, phase II	644,000 610,189	1,000 1,000
			132
4208DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1 期工程第一部分——昂坪 污水收集系統、污水處理及排放設施 Outlying Islands sewerage, stage 1, phase 1 part 1 — Ngong Ping village sewerage works	- -	47,938 47,938
			-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4209DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1 期工程——顧問費及勘測工作 Outlying Islands sewerage, stage 1, phase 1 — consultants' fees and investigations	44,600 33,831	3,300 3,300 1,557
4212DS	灣仔東部及北角污水收集系統第 1 階段工程 Wan Chai East and North Point sewerage, stage 1 works	504,700 159,765	44,663 44,663 40,515
4213DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 I 階段第 IIA 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage I phase IIA	89,000 85,851	4,200 4,200 3,990
4216DS	川龍污水收集系統第 1 階段工程 Chuen Lung sewerage, stage I	24,400 15,589	786 786 269
4217DS	香港仔、鴨脷洲及薄扶林污水收集系統第 1B 階段工程 Aberdeen, Ap Lei Chau and Pok Fu Lam sewerage, stage 1B works	530,000 314,958	12,700 12,700 12,539
4218DS	深井污水收集系統第 2 階段第 1 期工程 Sham Tseng sewerage, stage 2 phase 1	158,200 70,147	3,075 3,075 1,194
4219DS	北區污水收集系統第 I 階段第 IA 期工程 North District Sewerage, stage I phase IA	124,700 46,963	1,500 1,500 1,345
4220DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1B 期工程——長洲污水處理廠更換排放管及改善污泥脫水設施 Outlying Islands sewerage, stage 1, phase 1B — outfall replacement and sewage sludge dewatering facilities upgrading at Cheung Chau sewage treatment plant	111,300 54,126	3,207 3,207 2,347
4221DS	汀九污水收集系統第 1 階段工程及深井污水收集系統第 2 階段第 2 期工程 Ting Kau sewerage stage 1 and Sham Tseng sewerage stage 2 phase 2	438,300 277,141	98,317 148,817 139,299

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4224DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1C 期——小蠔灣污水處理廠改善工程 Outlying Islands sewerage stage 1 phase 1C — upgrading of Siu Ho Wan sewage treatment plant	779,400 197,573	79,989 88,500 85,365
4225DS	灣仔東部及北角污水收集系統第 2 期工程 Wan Chai East and North Point sewerage, stage 2 works	1,473,700 131,925	69,475 69,475 66,820
4228DS	離島污水收集系統第 1 階段第 2 期——坪洲及長洲污水收集系統 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 2 — Peng Chau and Cheung Chau sewerage	69,700 13,930	14,863 14,863 10,244
4231DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1 期工程第 1 部分——昂坪污水收集系統、污水處理及排放設施 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 1 part 1 — Ngong Ping sewerage, sewage treatment and disposal	235,300 36,163	- 47,938 36,163
4276DS	沙田污水處理廠——第 3 階段擴建工程 Sha Tin sewage treatment works, stage 3 extension	2,425,000 851,157	311,361 365,000 362,812
4278DS	沙田污水處理廠污泥調節設施 Sha Tin sewage treatment works sludge conditioning facilities	102,600 87,436	100 100 -
4282DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 I 階段工程 Central, Western and Wan Chai West sewerage, stage I works	1,815,000 1,596,851	62,400 84,600 82,445
4283DS	牛尾海污水收集系統第 I 階段第 II 期工程及第 II 階段第 II 期工程 ——銀線灣、大環及沙下污水收集系統 Port Shelter sewerage, stage I phase II and stage II phase II — Silverstrand, Tai Wan and Sha Ha sewerage	105,000 72,750	3,149 3,149 983
4284DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 I 階段第 IC 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage I phase IC	36,700 27,712	14 14 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>				
4285DS	懲教署轄下院所的污水處理設施改善工程 Improvement of sewage treatment facilities at the sites of Correctional Services Department	53,800 27,736	14,524 14,524	11,966
4286DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：完成柴灣和將軍澳至觀塘及觀塘至昂 船洲的污水隧道系統 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: completion of sewage tunnel system from Chai Wan and Tseung Kwan O to Kwun Tong and from Kwun Tong to Stonecutters Island	2,000,000 1,949,641	64,000 64,000	40,147
4287DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：主要收集及處理系統——前期工程 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: principal collection and treatment system — advance works	31,100 26,134	917 3,500	2,094
4288DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：化學品劑量投配設施 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: chemical dosing facilities	39,200 30,698	198 198	-
4289DS	荃灣、葵涌及青衣污水收集系統：第 I 階段第 II 期及第 II 階段工程 Tsuen Wan, Kwai Chung and Tsing Yi sewerage: stage I phase II and stage II works	75,400 67,094	1,600 1,600	408
4290DS	西北九龍污水收集系統：第 III 階段第 II 期工程 North West Kowloon sewerage: stage III phase II	960,000 529,475	18,000 36,000	35,121
4301DS	東九龍污水收集系統：第 II 階段工程 East Kowloon sewerage: stage II works	225,500 191,824	8,300 8,300	2,012
4305DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：昂船洲污水處理廠污泥處理設施 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: Stonecutters Island sewage treatment works sludge treatment facilities	43,700 26,612	2,948 2,948	1,884
4307DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：泵房機電設備 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: pumping stations electrical and mechanical equipment	214,300 192,559	2,200 2,200	1,983

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4309DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：現有初級污水處理廠改善工程 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: upgrading existing preliminary treatment works	234,100 183,750	7,800 7,800
			7,120
4310DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：沉澱池機電設備 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: sedimentation tanks electrical and mechanical equipment	125,100 105,307	1,000 7,800
			6,365
4312DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：主要工程施工的監督工作 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: construction supervision of the main works	217,000 213,145	7,300 9,300
			8,613
4313DS	西北九龍污水收集系統：第 II 階段及第 III 階段第 I 期工程 North West Kowloon sewerage: stage II and stage III phase I	89,200 79,038	800 13,000
			3,579
4314DS	東九龍污水收集系統第 I 階段第 II 期——觀塘道污水渠修復工程 East Kowloon sewerage, stage I phase II — rehabilitation of Kwun Tong Road sewers	25,400 19,492	650 650
			314
4317DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：基線監察及表現鑑證工作 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: baseline monitoring and performance verification	27,000 16,702	9,552 9,552
			1,232
4320DS	策略性污水排放計劃第 I 階段：完成葵涌至昂船洲污水隧道系統 Strategic Sewage Disposal Scheme stage I: completion of sewer tunnel system from Kwai Chung to Stonecutters Island	602,600 533,508	10,000 10,000
			6,711
4322DS	香港仔、鴨脷洲、薄扶林污水收集系統第 1A 階段工程 Aberdeen, Ap Lei Chau and Pok Fu Lam sewerage, stage 1A works	71,800 41,820	6,300 6,300
			6,202
4323DS	喜靈洲及大嶼山沙咀勞教中心污水處理設施改善工程 Improvement of sewage treatment facilities on Hei Ling Chau and at Sha Tsui Detention Centre on Lantau Island	291,800 169,771	7,691 7,691
			3,635

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4324DS	坳背山男童院污水處理設施改善工程 Improvement of sewage treatment facilities at O Pui Shan Boys' Home	25,100 23,835	1,284 1,284
			304
4326DS	九龍中部及東部污水收集系統、污水處理及排放——與房屋有關的前 期工程 Central and East Kowloon sewerage, sewage treatment and disposal — advance housing related works	50,800 14,734	9,800 13,300
			13,268
4327DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 2 階段第 1 期 Central, Western and Wan Chai West sewerage, stage 2 phase 1 works	202,000 80,071	33,000 44,000
			43,553
4328DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段第 1D 及 2B 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1, phases 1D and 2B	170,000 87,190	43,426 43,426
			40,663
4330DS	北區污水收集系統第 1 階段第 1B 及 2A 期工程 North District sewerage, stage 1 phases 1B and 2A	125,100 53,971	30,939 46,139
			41,307
4333DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 2 階段第 2A 期工程 Central, Western and Wan Chai West sewerage, stage 2 phase 2A works	253,800 48,603	36,000 43,900
			43,561
4334DS	元朗及錦田污水收集系統第 2 階段第 2 及 4D 期 Yuen Long and Kam Tin sewerage, stage 2 phases 2 and 4D	109,500 28,634	29,000 29,000
			26,851
4335DS	元朗及錦田污水收集系統第 3 階段第 1 期 Yuen Long and Kam Tin sewerage, stage 3 phase 1	59,900 8,303	8,419 8,419
			8,303

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2004 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2004 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 <i>Infrastructure</i>			
公眾安全——防止山泥傾瀉 <i>Public Safety — Landslip prevention</i>			
4052BL	影響填土斜坡及護土牆安全的污水渠和排水渠的勘測工作 Investigation of sewers and drains affecting the safety of fill slopes and retaining walls	64,300 32,830	1,758 1,758
			1,056
4054BL	勘測影響切削斜坡安全的污水渠及雨水渠 Investigation of sewers and drains affecting the safety of cut slopes	57,600 24,986	8,923 8,923
			570
4059BL	影響記錄在政府新目錄內斜坡安全的污水渠和雨水渠的第 1 期勘測工作 Investigation of sewers and drains affecting the safety of slope features in the new Government Catalogue of Slopes, phase 1	165,600 63,413	39,844 39,844
			33,849
4062BL	影響記錄在政府新目錄內斜坡安全的污水渠和雨水渠的第 2 期 勘測工作 Investigation of sewers and drains affecting the safety of slope features in the new Government Catalogue of Slopes, phase 2	143,300 20,198	36,210 36,210
			19,234
整體撥款 <i>Block allocation</i>			
4100DX	為工務計劃丁級工程項目進行渠務工程、研究及勘測工作 Drainage works, studies and investigations for items in Category D of the Public Works Programme	- -	160,000 160,000
			157,365
	總額 Total	26,746,040 15,494,159	2,139,098 2,546,788
			2,184,394

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇四年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2004